

# THÔNG BÁO VỀ BUỔI ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI

ĐỀ XUẤT MỨC PHÍ ĐỐI VỚI ĐỒ CỒNG KÈNH CHO KHÁCH HÀNG NHIỀU GIA ĐÌNH CỦA LASAN



**BUỔI ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI:**  
**NGÀY 30 THÁNG 9, 2025**  
**10:00 SÁNG**

Tòa Thị Chính Thành Phố Los Angeles  
Phòng Họp Hội Đồng John Ferraro  
Phòng 340  
200 North Spring Street  
Los Angeles, CA 90012



This notice is available in multiple languages at [lacitysan.org/mbifrates2025](https://lacitysan.org/mbifrates2025)  
Thông báo này có sẵn bằng nhiều ngôn ngữ tại [lacitysan.org/mbifrates2025](https://lacitysan.org/mbifrates2025)

## HỘI THẢO TRỰC TUYẾN CUNG CẤP THÔNG TIN VỀ MỨC PHÍ ĐỀ XUẤT ĐỐI VỚI ĐỒ CỒNG KÈNH

LA Sanitation and Environment sẽ tổ chức các buổi hội thảo trực tuyến qua Zoom về mức phí đề xuất. Vui lòng đăng ký trước thông qua các liên kết hoặc mã QR bên dưới. Các buổi họp sẽ bắt đầu đúng giờ.



Các bài thuyết trình sẽ được ghi hình và đăng tải tại:  
[lacitysan.org/mbifrates2025](https://lacitysan.org/mbifrates2025)



**Thứ tư, ngày 27 tháng 8 năm 2025 lúc 6:00 chiều**  
[https://us02web.zoom.us/join/register/WN\\_GMvbWxR-R8ipZN6k9E6n1A](https://us02web.zoom.us/join/register/WN_GMvbWxR-R8ipZN6k9E6n1A)

**Thứ Bảy, ngày 13 tháng 9 năm 2025 lúc 10:00 sáng**  
[https://us02web.zoom.us/join/register/WN\\_rOv1a6KtRRyB459TZd8Sbg](https://us02web.zoom.us/join/register/WN_rOv1a6KtRRyB459TZd8Sbg)

Theo Tiêu đề II của Đạo luật Người khuyết tật Hoa Kỳ (ADA), Thành phố Los Angeles không phân biệt đối xử dựa trên khuyết tật và, theo yêu cầu, sẽ cung cấp hỗ trợ hợp lý để đảm bảo quyền tiếp cận bình đẳng với các chương trình và dịch vụ. Vui lòng gửi email đến [sansrfrates2025@lacity.org](mailto:sansrfrates2025@lacity.org) để yêu cầu hỗ trợ ít nhất một tuần trước hội thảo bạn dự định tham gia.

## ĐỀ XUẤT 218 - QUY TRÌNH PHẢN ĐỐI

Thành phố Los Angeles sẽ tổ chức buổi điều trần công khai vào ngày 30 tháng 9 năm 2025 lúc 10:00 sáng tại Phòng họp John Ferraro, Phòng 340, Tòa Thị Chính, để xem xét và biểu quyết về mức phí mới. Công chúng được chào đón tham dự và phát biểu hoặc theo dõi trực tuyến tại: <https://www.youtube.com/@LACityClerk>.

Ý kiến phát biểu bằng lời sẽ không được tính là phản đối bằng văn bản. Phản đối bằng văn bản có thể gửi qua bưu điện đến: City of Los Angeles, Office of the City Clerk, Election Division, 555 Ramirez St., Space 300, Los Angeles, CA 90012. Hoặc nộp trực tiếp trước khi buổi điều trần kết thúc. Đơn phản đối bằng văn bản nộp qua đường bưu điện phải được Văn phòng Thư ký Thành phố nhận được chậm nhất là 5:00 chiều ngày diễn ra phiên điều trần. Phản đối phải bao gồm: 1) Họ tên in rõ và chữ ký gốc của chủ sở hữu hoặc người thuê; 2) Địa chỉ

và Mã Số Thửa Đất (Assessor Parcel Number - APN). Không có gì đảm bảo rằng Mã Số Thửa Đất (APN) in trên tài liệu này là chính xác. Quý vị phải tự xác minh và cung cấp mã APN đúng trong trường hợp mã được ghi trên tài liệu này bị sai sót. Quý vị có thể sử dụng mẫu đơn này làm đơn phản đối bằng văn bản và gửi đến Văn phòng Thư ký Thành phố.

Chỉ một đơn phản đối bằng văn bản cho mỗi thửa đất được xác định sẽ được tính. Các phản đối được gửi qua email hoặc các phương tiện điện tử khác sẽ không hợp lệ và sẽ không được chấp nhận. Tại buổi điều trần công khai hoặc tại cuộc họp kế tiếp của Hội đồng Thành phố, Hội đồng sẽ nhận bằng tổng hợp cuối cùng tất cả các đơn phản đối bằng văn bản đã được Văn phòng Thư ký Thành phố nhận. Hội đồng Thành phố có thể thông qua việc điều chỉnh mức phí nếu không có đa số khách hàng nộp đơn phản đối hợp lệ.

TÔI, \_\_\_\_\_ phản đối việc tăng mức phí Đồ Cồng Kênh cho nhà nhiều gia đình.  
(Họ tên in rõ)

Mã số thửa đất (APN): \_\_\_\_\_ Tôi là:  Chủ sở hữu  Người thuê

Địa chỉ tài sản: \_\_\_\_\_

Chữ ký: \_\_\_\_\_

# ĐỀ XUẤT MỨC PHÍ MỚI ĐỐI VỚI ĐỒ CỒNG KÈNH CHO NHÀ NHIỀU GIA ĐÌNH

## THÔNG TIN BỔ SUNG

Thành phố Los Angeles đang đề xuất tăng mức phí Đồ Cồng Kênh cho các căn hộ nhiều gia đình lần đầu tiên kể từ năm 2007.

Việc tăng phí này là cần thiết để duy trì dịch vụ thu gom đồ cồng kênh theo yêu cầu, góp phần làm sạch môi trường và giảm tình trạng nhếch nhác trong cộng đồng. Chủ nhà, người thuê, và cư dân của các nhà ở nhiều gia đình không chịu phí "Solid Resources Fee" của Thành phố sẽ nhận được thông báo này nhằm cung cấp thông tin về mức phí đề xuất, các hội thảo trực tuyến và buổi điều trần công khai nơi Hội đồng Thành phố sẽ xem xét thông qua mức phí mới.

Phí này được tính vào hóa đơn tiện ích của Sở Nước & Điện Los Angeles (LADWP) và là nguồn tài trợ cho

Chương trình Thu Gom Đồ Cồng Kênh của Thành phố. Phí này bao gồm toàn bộ chi phí liên quan đến thu gom, vận chuyển, tái chế và/hoặc tiêu hủy đồ cồng kênh như đồ nội thất, nệm và thiết bị gia dụng từ các nhà ở nhiều gia đình.

Hiện tại, khoản phí thu được không đủ để chi trả cho toàn bộ chi phí cung cấp dịch vụ. Việc điều chỉnh mức phí sẽ giúp đảm bảo đủ nguồn tài chính để duy trì dịch vụ này.

Mức phí đề xuất được xây dựng dựa trên phân tích chi phí dịch vụ, đảm bảo doanh thu thu được đủ để chi trả chi phí thực tế trong việc vận hành chương trình thu gom đồ cồng kênh. Chi phí sẽ được phân bổ công bằng cho khách hàng dựa trên mức độ sử dụng dịch vụ của từng khu đất.

## MỨC PHÍ HÀNG THÁNG ĐỀ XUẤT ĐỐI VỚI ĐỒ CỒNG KÈNH CHO NHÀ NHIỀU GIA ĐÌNH

Thành phố cung cấp dịch vụ thu gom đồ cồng kênh cho các nhà nhiều gia đình không chịu phí "Solid Resources Fee". Đối với các căn hộ sử dụng đồng hồ điện chính (một đồng hồ điện dùng cho nhiều căn), chủ sở hữu chịu trách nhiệm trả toàn bộ phí. Với căn hộ có đồng hồ điện riêng biệt, mức phí được chia đều giữa chủ sở hữu và người thuê. Nếu căn hộ không được sở hữu tách biệt, "chủ sở hữu" được hiểu là chủ của toàn bộ tòa nhà. Mức phí theo từng tháng cho mỗi căn hộ được trình bày trong bảng bên dưới (không kèm theo trong văn bản này).

### ĐỀ XUẤT PHÍ HÀNG CỒNG LỒNG HÀNG THÁNG CHO NHIỀU GIA ĐÌNH

LOẠI ĐỒNG HỒ ĐIỆN	HIỆN TẠI	MÙA THU NĂM 2025	THÁNG 7 NĂM 2026	THÁNG 7 NĂM 2027	THÁNG 7 NĂM 2028	THÁNG 7 NĂM 2029
Phí vật dụng cồng kênh cho nhiều gia đình – Cư dân/Người thuê nhà của Đơn vị nhà ở có đồng hồ đo riêng (mỗi đơn vị nhà ở)	\$0.64	\$1.52	\$1.57	\$1.60	\$1.64	\$1.67
Phí vật dụng cồng kênh cho nhiều gia đình – Chủ sở hữu của Đơn vị nhà ở có đồng hồ đo riêng (mỗi đơn vị nhà ở)	\$0.64	\$1.52	\$1.57	\$1.60	\$1.64	\$1.67
Phí vật dụng cồng kênh cho nhiều gia đình – Chủ sở hữu của Đơn vị nhà ở có đồng hồ đo chính (mỗi đơn vị nhà ở)	\$1.11	\$3.04	\$3.13	\$3.20	\$3.27	\$3.34
Phí vật dụng cồng kênh cho nhiều gia đình dành cho Cư dân/Người thuê nhà có thu nhập thấp đủ điều kiện của Đơn vị nhà ở có đồng hồ đo riêng (Giảm giá 31.25%) (mỗi đơn vị nhà ở)	\$0.44	\$1.05	\$1.08	\$1.10	\$1.13	\$1.15

### THỖ TRỢ CHO HỘ GIA ĐÌNH CÓ THU NHẬP THẤP

Bạn có đủ điều kiện để được giảm 31.25% phí Đồ Cồng Kênh?

Khách hàng có thu nhập thấp đủ điều kiện sẽ được giảm 31.25% phí. Những khách hàng đủ điều kiện trong chương trình "Lifeline" sẽ được miễn phí hoàn toàn. Chương trình hỗ trợ tài chính này sẽ tiếp tục khi áp dụng mức phí mới.

Để biết thêm chi tiết, truy cập: [lacitysan.org/mbifrates2025](https://lacitysan.org/mbifrates2025)

### ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN:

Truy cập [lacitysan.org/mbifrates2025](https://lacitysan.org/mbifrates2025), gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ [sansrfrates2025@lacity.org](mailto:sansrfrates2025@lacity.org) hoặc gọi số 1-800-773-2489 từ 7:30 sáng đến 5:30 chiều.

